

KALENDARZYK

KIESZONKOWY

POLSKI, RUSKI
i ZYDOWSKI

z odmianami powietrza
zawierający święta
dni galowych w Imper.
Rosy. i Król. Polsk.

NA ROK 1819.

który iest r. zwycz. ma 365 d.
z anegdotkami, zabawnemi
wierszami, pocztami i wal-
nemi traktami



~~~~~  
w WARSZAWIE  
nakładem Józefa Pakszty.

*Liczby wrotów kalendar-  
skich i ruchome święta.*

4176

I u

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Wrót: Kieżyca czyli złota  |       |
| liczba . . . . .           | XV.   |
| Okres Słońca. . . . .      | VIII. |
| Epakta . . . . .           | IV.   |
| Poczet Rzymski . . . . .   | VII.  |
| Litera Niedzielna. . . . . | C.    |

R Z Y M S K I E G O.

|                                |     |         |
|--------------------------------|-----|---------|
| Niedz. Starozap.               | 7.  | Lutego  |
| Popielec . . . . .             | 24. | Lutego  |
| Wielkanoc . . . . .            | 11. | Kwiet.  |
| Krzyżowe dni 17. 18. 19.       |     | Maja    |
| Wniebowstap. Pańsk. 20.        |     | Maja    |
| Zielone Świętki . . . . .      | 30. | Maja    |
| Boże Ciało . . . . .           | 10. | Czerw.  |
| Niedziela I. Adwentu 28.       |     | Listop. |
| Suchedni i Wig. pod zaskiem †. |     |         |

*Liczby wrotów kalendar-  
skich i ruchome święta.*

---

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Wrót Xiężycy, czyli złota   |       |
| liczba . . . . .            | XV.   |
| Okres Słońca . . . . .      | VIII. |
| Epakta . . . . .            | XV    |
| Poczet Rzymski . . . . .    | VII.  |
| Litera Niedzielna . . . . . | E.    |

---

R U S K I E G O.

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Miasojasty Nedel   | 6. dni 4.   |
| Miasopust. . . . . | 9. Fewrała  |
| Syropust . . . . . | 16. Fewrała |
| 1. den Posta Wel.  | 17. Fewrała |
| Woskres. Xtowa     | 6. Apreła.  |
| Woznesenye Hosp.   | 15. Maja    |
| Soszesstwo S Ducha | 25. Maja    |
| Petroow Posta --   | Nedel 3,    |
| dni 6.             |             |

#### 4 *Styczeń ma dni 31.*

---

1 P. NOWY ROK.

2 S. Makarego Opata;

---

3 N. 2. po Bożym Narodz.

4 P. Tytusa Biskupa.

5 W. Telesfora Męczennika.

6 S. TRZECH KROLOW.

7 C. Juliana Męczennika.

8 P. Seweryna Biskupa.

9 S. Marcyanny Panny.

---

10 N. 1. po 3. Królach.

11 P. Higinia Męczennika.

12 W. Honoraty Panny.

13 S. Godfryda Mecz.

14 C. Hilarego Opata.

15 P. Pawła 1. Pustelnika.

16 S. Marcella Papieża.

---

17 N. 2. po 3. Królach.

18 P. Pryski Panny.

19 W. Ferdynanda W.

20 S. Fabiana i Sebastyana.

21 C. Agnieszki Panny.

22 P. Wincentego M.

23 S. Zaślubienie P. M.

---

24 N. 3. po 3. Kr. Tymot. B.

25 P. Narodzenie S. Pawła.

# Święta Ruskie.

- 
- 20 P. Ichnatya Bochorzor.  
21 S. Julianii.
- 
- 22 N. S. M. Anastasyi.  
23 P. SS. MM. Wkryti.  
24 W. S. M. Jewhenii.  
25 S. ROZDESTW. CHRYS.  
26 C. SEBA. P. BOHOR.  
27 P. S. M. STEPANA.  
28 S. SS. MM. w Nikomydii.
- 
- 29 N. SS. MM. od Iroda izby  
30 P. S. M. Anysyi.  
31. W. S. Melaryi,  
1 S. OBRYZ CH. W. Jan. 1819.  
2 C. Siłwestra PR.  
3 P. SP. Małachyi.  
4 S. Sobor SS. Apostoł 70.
- 
- 5 N. SM. Fteonempta.  
6 P. BOHOJAWLENIE.  
7 W. Joanna Krestytela.  
8 S. Heorhia.  
9 C. Mucze. Polyew.  
10 P. Hryorya Ep.  
11 S. Fteodosya.
- 
- 12 N. 3. po Roże. Tytyańny.  
13 P. Jermiła.

## 6 Styczeń ma dni 31.

---

- 26 W. Polikarpa Biskupa.  
27 S. Jana Chryzost. Bisk.  
28 C. Konrada Wyznawcy.  
29 P. Franciszka Salez.  
30 S. Marty P. M. i Ludwika.  
31 N. 4. po 3 Kr. Piotra W.
- 

### *Odmiany Xieżyca.*

Pierwsza kwad. Stycz. d. 3. o g. 2. po południu. Mróz z pogodą, odwilż na śnieg, pochmurno lecz i mroźno.

Pełnia d. 11. o go. 8. w wieczór. Mróz, pochmurno, pogoda mroźno, odwilż na śnieg się zanosz.

Ostatni kw. d. 18. o god. o. Zimno przykre, pochmurno, śnieg polatuje.

Nów Lut. d. 26. Stycz. o go. 4. z rana. Mroźne wiatry, śnieg pada, przykre zimno.

---

# *Święta Ruskie.* 7

---

- 14 W. SS. OO. w Synai.
  - 15 S. Pawła Ftiws:
  - 16 C. Weryhi S. Petra.
  - 17 P. Antonia Welik.
  - 18 S. Aftanasia.
- 

19 N. 4. po Roże. Makarya.

---

## *Święta Zydowskie.*

- 2. Szabas.
- 7. Asora betefas, post.
- 9. Szabas.
- 16. Szabas.
- 25. Szabas.
- 27. Rozchodes czyli 1. Swąt.
- 30. Szabas.

## *Dni uroczyste w Rosyji i Królestwie Polskiem. w Styczniu.*

Dnia 7. Rocznicą urodzin N.  
W. X. Anny Pawłowny.

Dnia 13. Rocznicą urodzin  
Jéy J. M. Elżbiety Alexieio-  
wny.

Dnia 28. Rocznicą urodzin N.  
W. X. Michała Pawłowicza.

8 *Luty ma dni 28.*

---

1 P. Ignacego post Wigilia.

2 W. P. M. GROMNICZNY,

3 S. Błażeja Biskupa.

4 C. Weroniki Panny.

5 P. Agaty P.

6 S. Doroty P.

---

7 N. Starozap. Romualda Op.

8 P. Jana de Matha.

9 W. Apolonii P.

10 S. Scholastyki P.

11 C. Lucyusza B.

12 P. Gaudentego Wyznawcy.

13 S. Juliana M.

---

14 N. Mięsopus. Walencego.

15 P. Faustyna Męcz.

16 W. Julianny P.

17 S. Polikarpa.

18 C. Konstancyi P.

19 P. Konrada Pap.

20 S. Leona Pap.

---

21 N. Zapustna Eleonory.

22 P. Katedry S. Piotra.

23 W. Fulgentego Wyznawcy.

24 S. Popielec. Macieja Ap.

25 C. Sygfryda B.



- 
- 20 P. Jestimia W.
  - 21 W. Maxyma.
  - 22 S. Tymofteia Apost'
  - 23 C. Klimonta Episk.
  - 24 P. Xenij
  - 25 S. Hryhoriia Bohosł.
- 

- 26 N. Xenofonta.
- 27 P. Joana Złatonustuho.
- 28 W. Etrema Syr.
- 29 S. Ihnatya Boho.
- 30 C. TRIECH SWIAT,
- 31 P. Kira, Jana.

1 S. *Fewrar* Tryfona.

---

- 2 N. Strytenie Jehra.
  - 3 P. Symeona Bohopr.
  - 4 W. Izydora Pr.
  - 5 S. Ahafi.
  - 6 C. Wukoła.
  - 7 P. Parstenia.
  - 8 S. Fteodora.
- 

- 9 N. M. Nikifora. Miasop.
- 10 P. Charlampia.
- 11 W. S. M. Własia.
- 12 S. Meletia.
- 13 C. Martyniana.

10 *Luty ma dni 28.*

---

26 P. Alexandra i Mikołaja.

27 S. Anastazyi Panny.

---

28 N. Wstępna. Romana.

---

### *Odmiany Xiężyca.*

Pierwsza kw. Lutego d. 2. o g. 9. z rana. Mróz słońce świeci, ku końcowi odwilż śnieg pada.

Pełnia Lutego d. 9. o g. 11. w wieczór. Śnieg pada, zimno przykre, poczem mróz z pogodą.

Ostatnia kw. Lut. d. 17. o g. 2. z rana. Zimno przykre pochmurno mroźno z wiatrami.

Nów Marca d. 25. Lutego o g. 6. z rana Pogoda z mrozem, ku końcowi pochmurno śnieg polatnie.

---

14 P. Auxentia.

15 S. Obysima Apost.

---

16 N. Pamfilya. Syropust.

---

*Kalendarz Żydowski.*

6. Szabas Szyra radosny

10. Chmiszoser bezswat dzień  
radosny.

13. Szabas.

20. Szabas Scholim radośny.

25. Roschodes, i Ader.

26. d. czyli 1. Ader

27. Szabas hafsoke 1.

---

*w Lutym.*

Dnia 3. Imieniny N. W. X.  
Anny Teodorówny i N. W. X.  
Anny Pawłówny i święto or-  
deru S. Anny.

Dnia 4. Rocznicą urodzini N.  
W. X. Maryi Pawłówny.

---

12 Marzec ma dni 31.

---

1. P. Albina Biskupa.
  - 2 W. Heleny Król. i Amelii.
  - 3 S. Kunegundy i Fortunata.
  - 4 C. Kazimierza Króla.
  - 5 P. Fryderyka Op.
  - 6 S. Wiktora.
- 

- 7 N. Sucha. Tomasza.
  - 8 P. Jana Bożego.
  - 9 W. Franciszki Rzymianki.
  - 10 S. 40. Męczenników.
  - 11 C. Konstantego i Pelagii.
  - 12 P. Grzegorza Wielk.
  - 13 S. Nicefora B.
- 

- 14 N. Głucha. Matyldy.
  - 15 P. Cyryaka i Longina.
  - 16 W. Gertrudy Panny.
  - 17 S. Bolesława.
  - 18 C. Gabryela Arch.
  - 19 P. Józefa Ob. P. M.
  - 20 S. Bolesci P. M. Huberta.
- 

- 21 N. Szrodopost. Benedykta.
- 22 P. Katarzyny Szwec.
- 23 W. Ottona żołnierza.
- 24 S. Gabryela.
- 25 C. Dyonizjusza.

---

17 P. Fteodora S. M. Tyr.

18 W. Leona P. R.

19 S. Apostoła Archyppa.

20 C. Leona Ep.

21 P. Timofteia.

22 S. Obryt. Mosz. SS. M.

---

23 N. Mucz. Poliewkta.

24 P. Obr. głowy Joan. Ch.

25 W. Tarastya.

26 S. Porfiria.

27 C. Prokopia.

28 P. Wasylia sp.

1 S. *Mart.* Jewdokii.

---

2 N. Fteodota.

3 P. Jewropia.

4 W. Herazyma.

5 S. Konona.

6 C. SS. Muczenikow 42.

7 P. Wasylia.

8 S. Fteofi Fakta.

---

9 N. 40. Muczen. w Sew.

10 P. Muczenika Kodrata.

11 W. Sefronia.

12 S. Fteofana.

13 C. Nikifora.

24 *Marzec ma dni 31.*

---

26 P. Teodoryusza.

27 S. Ruperta.

---

28 N. Biała. Syxta

29 P. Anastazego.

30 W. Kwiryna.

31 S. Balbiny Panny.

---

*Odmiany Xieżyca.*

Pierwsza kw. Marca d. 4. o g. 10. zrana. Zimno z wiatrem pochmurno, odwilż, śnieg pruszy.

Pełnia d. 11. o g. 3. po południu. Przymrozki, pochmurno, wiatr z śniegiem, zimno przykre.

Ostatnia kw. d. 18. w wieczór Zimno szron pada, wiatry się wzmagają, ociepla się, deszcz ze śniegiem.

Nów Kwiet. d. 25. Marc. o g. 11. wieczór. Słońce świeci, wiatry, pochmurno, śnieg z deszczem, przymrozek.

---

14 P. Wenedykt.

15 S. Abapia.

---

16 N. Sawina.

17 P. Alexyia

18 W. Kiryka.

19 S. Chryzanta.

---

*Kalendarz Żydowski.*

6. Szabas Zacher radośny.

10. Post Estery.

11. Purym czyli Zapusty.

12. Szuszen Purim.

13. Szabas Hafsaka 2.

20. Szabas para radośny.

27. Szabas parszes hachodesz

1. Nisan

---

w Marcu.

Dnia 12. Pamiątka uroczystości wstąpienia na tron Jego J. M. Alexandra I. Samowładcy całej Rosyi, i Króla Polskiego.

---

16 *Kwiecień ma d 30.*

---

1 C. Teodory P. i Hugula.

2 P. Franciszka de Paulo.

3 S. Rycharda.

---

4 N. Kwietnia, Izydora B.

5 P. Wincentego.

6 W. ZWIASTOW. N. M. P.

7 S. Epifaniusza B.

8 C. *Wiec. Pańs.* Dyonizego.

9 P. *Wielki* Maryi z Ee.

10 S. *Wielka* Ezechia Pror.

---

11 N. WIELKANOCNA.

12 P. WIELKANOCNY.

13 W. Hermenegildy M.

14 S. Justyny.

15 C. Ludwika Panny i An.

16 P. Lamberta.

17 S. Rndolfa.

---

18 N. Przewoźnia. Amidems.

19 P. Sokrata M.

20 W. Sulpicyusza.

21 S. Anzelma.

22 C. Sotera M.

23 P. Woyciecha B.

24 S. Jerzego M.

---

25 N. 2. po Wielk. Marka,



---

20 C. Ot. izbier. w Ob. Sa.

21 P. Jakowa Epa.

22 S. SM. Wasylz.

---

23 N. Nikona.

24 P. Zacharia M.

25 W. BŁAHOWISZ. P. M.

26 S. Sobor Hawryła. Archb.

27 C. Matrony.

28 P. Stefana.

29 S. Marka.

---

30 N. Joanna Spis. List.

31 P. Ipatia.

1 W. *Apryl.* Maryi Jehypt.

2 S. Tita.

3 C. *Weliki Czetw.*

4 P. *Weliki Piątek.*

5 S. *Welikaia Subota.*

---

6 N. WOSKRESENIÉ.

7 P. SWITŁY.

8 W. SWITŁY.

9 S. Jeupsychyia.

10 C. Terentya M.

11 P. Antypyj.

12 S. Wasylz.

---

13 N. Artemona.

26 P. Kleta Męcz.

27 W. Tertuliana.

28 S. Witalisa.

29 C. Piotra M.

30. P. Katarzyny Senen.

---

*Odmiany Xieżyca.*

Pierwsza kw. Kwiet. d. 2. o  
g. 1. zrana. Zimno deszcz z  
śniegiem, wiatr przykry, przy-  
mrozek.

Pełnia d. 9. o g. 6. rano.  
Zimne powietrze z wiatrem, po-  
chmurno śnieg z desz. polatnie.

Ostatnia kw. d. 16. o g. 11.  
rana. Wiatry i pochmurno,  
wypogadza się ciepło, ku koń-  
cowi deszcz.

Now Maia 24. Kwiet. o god.  
w wieczór: Zimne powietrze,  
wiatry z deszczem, wyiaśnia  
się na pogodę.

---

- 
- 14 P. Martyna Papieża.
  - 15 W. Arystarcha.
  - 16 S. SS. M. Diw. jryny.
  - 17 C. Symeona.
  - 18 P. Joanna.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

- 3. Szabas hagodol radośny.
  - 10. Szabas i 1. Sw. Wielkanocne
  - 11. 2. Święto.
  - 12 } Cholhamoet, czyli wolne
  - 13 } święta.
  - 14 }
  - 15 }
  - 16 } ostatnie Swi. Wielkanocne.
  - 17 }
  - 18. Isruchag dzień radośny.
  - 25. pierwszy Ier.
  - 26. drugi Ier.
- 

w K w i e t n i u.

Dnia 27. Rocznicą urodzin N.  
Cesarzowicza W. X. Konstan-  
tyna Pawłowicza.

---

---

1 S. Filipa i Jakoba Apost.

---

2 N. 3. po Wielk. Atanazego.

3 P. Znalezienie S. ę.

4 W. Floryan.

5 S. Piusa W. Papieża.

6 C. Jana w oleiu.

7 P. Domicelli P.

8 S. STANISŁAWA B.

---

9 N. 4. po Wielk. Grzegorza

10 P. P. Łaskawéy Antonina.

11 W. Mamerta.

12 S. Nareusza.

13 C. Hilarego.

14 P. Bonifacego M.

15 S. Zofii Męcz.

---

16 N. Jana Nepom.

17 P. Paschalisa.

18 W. Eryka

19 S. Piotra Celest.

20 C. WNIEBOWST. PANS.

21 P. Heleny Cesarzowéy.

22 S. Julii Panny.

---

23 N. 5. po Wielk. Dezyder.

24 P. Joanny Wdowy.

25 W. Urbana P. i Magdalen

# *Święta Ruskie.*

---

19 S. Joanna Poleow.

---

20 N. Fteodora Trych.

21 P. Januarya.

22 W. Fteodora Syk.

23 S. S. M. HEORHIA.

24 C. S. M. Sawy.

25 P. Jew. Marka.

26 S. Wasylia.

---

27 N. Symona.

28 P. Jassona Apo.

29 W. SS. M. 9. w Kizicy.

30 S. Ap. Jakowa.

1 C. *May*. Jeremii.

2 P. Aftanasya.

3 S. Tymofteia.

---

4 N. S. M. Pelanii.

5 P. Iwiiy.

6 W. Jowa.

7 S. Znamienie Cza Kresta

8 C. Joania Kolhost.

9 P. Pr. Isaii i S. Nikolaia.

10 S. Symona Zylota.

---

11 N. Mokia.

12 P. 4. Jepifania.

13 W. Hykeryi.

- 
- 6 S. Filipa Ner.  
7 C. Jana Papieża.  
8 P. Wilhelma.  
9 S. Teodozyi.
- 

o N. ZESŁANIE DUCHA S.  
1 P. SWIĄTECZNY.

---

*Odmiany Xiężyca.*

Pierwsza kw. Maia d. 1. o g rano. Pogoda ciepło, potém pomurno wiatr z desz. ku końcowi.

Pełnia d. 9. o g. 5. rano. deszcz pada zimno, przeciera się na pogodę, wiatry się wzmacniają.

Ostatnia kw. d. 16. o g. 2. rano. Pogoda, ciepło przyjemne ciągle trwa.

Nów Czerw. d. 23. Maia o g. 6. po południu. Pogoda gołoc, poehmurza się deszcz z zmotem, potym wiatr.

Pierwsza kw. Czerw. d. 31. Maia o g. 11. przed południem jeszcze do końca kwadry.

---

23 *Święta Ruskie.*

---

- 14 S. Izydora.
  - 15 C. WOZNIESIE. HOSP.
  - 16 P. Fteodora.
  - 17 S. Andronika Ap.
- 
- 18 N. Fteodota.
  - 19 P. Patrykia.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

- 1. Szabas.
  - 8. Szabas.
  - 13. Lagboumer dzień radośny
  - 15. Szabas.
  - 22. Szabas.
  - 29. Roschodes czyli 1. Sywan.
  - 29. Szabas.
  - 30. 1. Szawnes czyli Ziel. Swi
  - 31. 2. drugie Święto.
- 

w M a i u.

Dnia 10. Rocznica urodzin P  
W. X. Katarzyny Pawłowej.

Dnia 21. Imieniny N. Cesa  
rzowicz W. X. Konstantyn  
Pawłowicza. i N. W. X. Hele  
ny Pawłówny.

4 Czerwiec ma dni 30.

---

1 W. Nikodema M.

2 S. Erazma. B.

3 C. Klotyldy Panny.

4 P. Opata i Alexandra M.

5 S. Bonifacego B.

---

6 N. 1. po SW. SS. Troycy.

7 P. Roberta Opata.

8 W. Medarda.

9 S. Pirma i Felicyana.

0 C. BOZE CIAŁO Bogu. B.

1 P. Barnaby.

2 S. Onufrego.

---

3 N. 2. po SW. Antoniego.

4 P. Bazylego.

5 W. Wita i Modesta.

6 S. Benona.

7 C. Adolfa B.

8 P. Marka i Marcella.

9 S. Gerwazynsza.

---

0 N. 3. po SW. Reginy.

1 P. Aloizego Gonzagi.

2 W. Paulina Biskupa.

3 S. Agrypiny.

4 C. Narodzenie S. Jana.

5 P. Prospera.



- 
- 20 W. Ftałateia.  
 21 S. Konst. i Jeleny.  
 22 C. Wasyłya Mu.  
 23 P. Michaiła.  
 24 S. Symeona.
- 
- 25 N. SOSZEST. S. DUCHA.  
 26 P. S. TROYCY.  
 27 W. Fteraponta.  
 28 S. Nikity.  
 29 C. Fteodozyi.  
 30 P. Izaaka.  
 31 S. Jermia Ap.
- 
- 1 N. Iuny. Justyna M.  
 2 P. Nicefora M.  
 3 W. Łuketyana.  
 4 S. Mitrofona.  
 5 C. TIŁA CHRIT. Dorof  
 6 P. Haryona i Wisaryena.  
 7 S. Fteodota M.
- 
- 8 N. Fteodora.  
 9 P. Kiryła.  
 10 W. Timosteia Ep.  
 11 S. Wartołomiia Ap.  
 12 C. Onufrya.  
 13 P. Akilyny.

6 Czerwiec ma d. 30.

---

5 S. Jana i Pawła.

---

7<sup>m</sup> N. 4. po SW. Władysława.

8 P. Leona Pap.

9 W. PIOTRA i PAWŁA  
z pamiąt. wszyst. Apost.

10 S. Lucyny i Emilii.

---

### *Odmiany Xiężycyca.*

Pełnia Czerwca d. 7. o god. 9.  
wieczór. Pochmurno, wyia-  
ia się, na pogodę ciepło po-  
da.

Ostatnia kw. d. 14. o god. 7.  
wieczór. Ciepło z pogodą ku  
ńcowi wiatry 'pochmurno.

Nów Lipca d. 22. Czerw. o  
2. po północy. na deszcz się  
iera i deszcz obfity pada,  
ziemne powietrze wypogadza

Pierwszą kw. Lipca d. 29.  
erwca o g. 5. przed wieczo-  
u pogoda ciepła niekiedy  
zerywa się pogoda pochmurze-  
em się deszcz kropi.

---

14 S. Jelyseiz.

---

15 N. Amnosa Proroka.

16 P. Tychona.

17 W. Manuila.

18 S. Leontia.

---

*Kalendarz Żydowski.*

5. Szabas.

12. Szabas.

19. Szabas

23. 1 Roszzhodes ezyli 1 Tamus

24. 2. Święto.

26. Szabas.

---

w C z e r w c u.

Dnia 25. Rocznicą urodzin  
N. W. X. Mikołaja Pawłowi-  
cza.

---

8 Lipiec ma dni 31:

---

1 C. Teodozyusza.

2 P. Naw. P. M.

3 S. Awita kapłana.

---

4 N. 5. po SW Józefa Kalas.

5 P. Karóliny.

6 W. Izaiasza.

7 S. Pulcheryi.

8 C. Kiliana i Elżbiety.

9 P. Zenona żołnierza.

0 S. 7. Braci śpiących.

---

1 N. 6. po SW. Cyr. Piusa.

2 P. Henryka.

3 W. Małgorzaty P.

4 S. Bonawentury.

5 C. Rozesłanie Ap.

6 P. Maryi P. Szkaplerza.

7 S. Alexego W.

---

8 N. 7 po SW. Szymona.

9 P. Wincentego Apaulo.

0 W. Eliasza Pr.

1 S. Praxedy P.

2 C. Maryi Magdaleny.

3 P. Apollinara

4 S. Krystyny.

---

5 N. 8. po SW. Jakoba Ap.

- 
- 19 C. Judy Ap.  
20 P. Mełtodya M.  
21 S. Jułjana M.
- 
- 22 N. Jewzefia M.  
23 P. Ahrypiny.  
24 W. ROZDES. S. Joana M  
25 S. Fewrony.  
26 C. Dawida.  
27 P. Sampsona.  
28 S. Kira i Joanna.
- 
- 29 N. SS. PETRA i PAWEŁ  
30 P. SS. Apostołów 12.  
1 W. Jul. Kosmy i Damian  
2 S. Położenie Ryzy P. B.  
3 C. Jakusta M.  
4 P. Andreia Krytsk.  
5 S. Marfty Mat.
- 
- 6 N. Sisoia.  
7 P. Ftorny.  
8 W. Prokopia.  
9 S. Pankratia.  
10 C. SS. Muc. w Nikop. 40  
11 P. Jeufimii.  
12 S. Prokta.
- 
- 13 N. Sobor. Archęz. Hawr

## 30 Lipiec ma d. 31:

---

- 6 P. Anny Matki Panny M,
  - 7 W. Kunegundy:
  - 8 S. Pantaleona.
  - 9 C. Marty.
  - 0 P. Abdona M.
  - 1 S. Ignacego Lojoli.
- 

### *Odmiiany Xizżyca.*

Pełnia Lipca d. 6. o g. 5. z  
na. Pogoda gorąca, parno,  
deszcz z grzmiotem i gradem.

Ostatnia kw. d. 14. o g. 10.  
przed południem. Pogoda przy-  
jeka iednak się ma na deszcz  
z grzmoty miejscami doszczce,  
przeplatana pogoda,

Nów Sierpnia d. 21. Lipca  
god. 11. przed południem.  
deszcz psotne dnie ku końcowi  
w. wypogadza się.

Pierwsza kw. d. 29. o god.  
po północy. Gorąca pogoda  
agle służy do końca kwadry.

---

- 14 P. Akwily Apost.
  - 15 W. SS. M. Kiryka i Jalet.
  - 16 S. Aftynohena.
  - 17 C. Maryny.
  - 18 P. Jumilyana.
  - 19 S. Makryny.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

- 3. Szabas.
  - 10. Szabas.
  - 11. Szywaoser belamus, czyli post obłężenie Jerozolimy
  - 17. Szabas.
  - 23. Roschodes czyli 1. Aw.
  - 24 Szabas.
  - 31. Szabas Chazor, smutny.
- 

w L i p c u.

Dnia 22. Imieniuy Jéy J. M  
Maryi Teodorowny, i N. W  
X. Maryi Pawłowny.

---

- 1 N. 9. po SW. Piotra w Ok.
- 2 P. Maryi Anielskiéy.]
- 3 W. Augusta.
- 4 S. Dominika.
- 5 C. Marvi [Snieżnéy.
- 6 P. Przemienienia Pańsk.
- 7 S. Kajetana.

- 8 N. 10. po SW. Cyryaka.
- 9 P. Romana M.
- 10 W. Wawrzyńca.
- 11 S. Zuzenny P.  
C. Klary P.
- 13 P. Hippolita.
- 14 S. Euzebiusza.

- 15 N. 11p. S. WNIĘBOW. P.
- 16 P. Rocha W.
- 17 W. Jacka Wyz.
- 18 S. Agapita.
- 19 C. Benigoy Panny.
- 20 P. Bernarda.
- 21 S. Joanny, Franciszki.

- 22 N. 12. po SW. Symfor. M.
- 23 P. Filipa Beniamina.
- 24 W. Bartłom. Ap.
- 25 S. Ludwika Króla.



20 N. Iryi Proor.

21 P. Symeona Inrod.

22 W. Maryi Mahdal.

23 S. Trofima.

24 C. Borysa i Hleba.

25 P. Anny Matere P. B.

26 S. Jemola M.

---

27 N. Panteleymona.

28 P. Dyakon Prochora.

29 W. Kałynika.

30 S. Syły i Sylwana.

31 C. Lewdokima.

1. P. *Auhust.* Protsch.

2 S. Stefana.

---

3 N. Issaaka.

4 P. Oirok w Jewfozy.

5 W. Jewsynnia.

6 S. PREORB. ICHR.

7 C. Domeńia.

8 P. Jemityana.

9 S. Matfua Ap.

---

10 N. Ławrentia.

11 P. Jenuła.

12 W. Fotia.

13 S. Maxyma.

34 Sierpień ma d. 31:

26 C. Róży Panny.

27 P. Rufina.

28 S. Augustyna.

29 N. 16 po SW. Ścięcie S. J.

30 P. Felixa.

31 W. Joachima Męcz.

*Odmiany Xiężyca.*

Pełnia Sierpnia d. 4. o g. 9. wieczorem. Mieyscami deszcz. potęmi ciągle pogoda gorąca z upałem.

Ostatnia kw. Sierp. d. 12. o g. 11. przed północą. Gorąca dopiekają, wiatr się zrywn, na deszcz się zanosi nawalnice z gradem i piorunami.

Nów Wrześ. d. 19. Sierp. o g. 9. wieczorem. Pogoda gorąco dopieka do końca kw. upały.

Pierwsza kw. Wrześ. d. 21. o g. 11. przed południem. Paro deszcz z nawalnica błyskawicami i grzmiotem potym pogoda.

- 14 C. Micheia Pr.  
15 P. USPENIE P. B.  
16 S. Dyomida Muez.
- 
- 17 N. Mirona Mucz.  
18 P. Flora i Laura M.  
19 W. Andreia M.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

1. Tyszebeaw. zburzenie Iero-  
zolim. post.  
6. Chmiszaoser beas radośny.  
7. Szabas Nachmut.  
14. Szabas.  
21. Szabas roszechahodes Elul.  
22. Pierwszy Elul.  
28. Szabas.
- 

w S i e r p n i u.

Dnia 30. Imieniny Jego J. M.  
Alexandra Pawłowicza i święto  
orderu S. Alexandra Newskiego.

---

- 1 S. Idziego Opata.
  - 2 C. Stefana Kr.
  - 3 P. Eufrozyny.
  - 4 S. Rozalii Panny.
- 
- 5 N. 14 po SW. Wiktory.
  - 6 P. Zacharyasza.
  - 7 W. Klodualba Gala †.
  - 8 S. NARODZENIE P. M.
  - 9 C. Gorgoniusza.
  - 10 P. Mikolajia.
  - 11 S. Jacka M.
- 
- 12 N. 15. po SW. Gwidona.
  - 13 P. Maurycego.
  - 14 W. Podwyższenie S. Krzyża
  - 15 S. Nikodema.
  - 16 C. Cypryana.
  - 17 P. Ran S. Franciszka.
  - 18 S. Józefa z Kop.
- 
- 19 N. 16. po SW. Jenuaryi.
  - 20 P. Eustachego.
  - 21 W. Mateusza.
  - 22 S. Maurycego M.
  - 23 C. Tekli Panny.
  - 24 P. Gerarda.
  - 25 S. Kleofasza B.

- 
- 20 S. Samuila Pror.  
21 C. Fstaddeia Ap.  
22 P. Abaitonika.  
23 S. Luppa.
- 
- 24 N. Jeutychia Mucz.  
25 P. Warstolomeia.  
26 W. Adryana i Natalii.  
27 S. Pimena.  
28 C. Moyscia Muryna.  
29 P. USIKNOWE, HŁA. S. J.  
30 S. Alexandra.
- 
- 31 N. Położenie Poiasa P. B.  
1 P. Septiabr. Nacz. Jud, Sym.  
2 W. Mamanta.  
3 S. Anstina.  
4 C. Wawity.  
5 P. Zacharyi Pr.  
6 S. Cudo Michaita.
- 
- 7 N. Sosoufa.  
8 P. ROZDESTWO. P. B.  
9 W. Józakima i Anny.  
10 S. Minodory.  
11 C. Fteodory.  
12 P. Awtonoma.  
13 S. Kornitya.

- 26 N. 17. po SW. Justyny,  
27 P. Przenies. S. Stanisława,  
28 W. Wacława Króla,  
29 S. Michała Archanioła,  
30 C. Hieronima Doktora.
- 

*Odmiany Xiężyca.*

Pełnia Wrześ. d. 3<sup>o</sup> o g. 1.  
po południu. Wiatry się zry-  
wają daléy deszcze padają ku  
końcowi pogoda.

Ostatnia kw. Wrześ. d. 11. o  
g. 10. z rana. Pochmurno ie-  
dnak się wypogadza pogoda no-  
cy zimne z mgłą.

Nów Październ. d. 18. Wrześ.  
o god. 10. z rana. Pochmurno  
pomorszczyzna przebiega ku  
końcowi k. wypog. się poczęści,

Pierwsza kw. d. 26. o g. 1.  
z północy. Swieczę słońce  
z deszczem, na przemiany wy-  
pogadza się z rana mgły.

---

- 
- 14 N. Wozd. czrst. kres.  
15 P. Nykity.  
16 W. Jewfymii i Jozafata,  
17 S. Sofii. Mucz.  
18 C. Jewmenia.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

4. Szabas.  
11. Szabas.  
18. Szabas.  
20. Roszczaz, czyli Nowy rok  
5580. i 1. Tyszry.  
21. Drugi dzień Roszczaszona.  
22. Zom gedalia, post.  
25. Szabas Iszuwe.  
29. Jomkipper, Sądny dzień.
- 

*w Wrześniu.*

Dnia 5. Imieniny Jey J. M.  
Elzbiety Alexiejiowny.

Dnia 12. Narodzenie N. W. X.  
Anny Teodorówny.

Dnia 15. Koronacya Jego J. M.  
Alexandra Pawłowicza Samo-  
władcy całej Rossyi i Jey p. f.  
M. Elzbiety Alexiejiowny.

40 Październik ma d. 31.

---

1 P. Remigiusza B.

2 S. Aniołów Stróżów.

---

3 N. 18. po SW: Kandyda.

4 P. Franciszka Seraficz.

5 W. Placyda Męcz.

6 S. Brunona.

7 C. Brygitty.

8 P. Efraima.

9 S. Dyonizego.

---

10 N. 19. po SW. Franc. Borg.

11 P. Placydy P.

12 W. Maxymiliana.

13 S. Edwarda.

14 C. Kalixta.

15 P. Jadwigi i Teresy.

16 S. Gawła Opata.

---

17 N 20. po SW. Jędr. i Flor.

18 P. Łukasza Ew.

19 W. Piotra z Alkan.

20 S. Przen. S. Woyciecha.

21 C. Urszuli P.

22 P. Korduli P.

23 S. Jana Kapistrana.

---

24 N 21. po SW. Rafała Arch.

25 P. Kryspina.



19 P. Trofima.

20 S. Jewstafia.

---

21 N. Kodrata Ap.

22 P. Foki.

23 W. Zaczatye S. J. K.

24 S. Ftekły.

25 C. Jemfrozynii.

26 P. JOANA BOHOŚ.

27 S. Kałystrata.

---

28 N. Charytona.

29 P. Kiryaka.

30 W. Hryhorya.

1 S. *Okto.* POKRE. P. B.

2 C. Kipryana.

3 P. Dyonizia.

4 S. Jerofteia.

---

5 N. Charyty Mucz. i

6 P. Ftomy.

7 W. Serchia.

8 S. Pełahia.

9 C. Jakowa Ap.

10 P. Jewłampia Mucz.

11 S. Filippa Ap.

---

12 N. Prowa Mucz.

13 P. Karpa Mucz.

26 W. Ewarysta.

27 S. Eustyja.

28 G. Szymona Judy.

29 P. Narcyssa

30 S. Wolfa j.

31 N. 22. po SW, Marcella.

*Odmiany Xieżyca.*

Pełnia Październ. d. 3. o g. 5.  
z rana. Z początku pogoda z  
wiatrem dalej pochmurzo, wiatr  
i zimno mgliste powietrze.

Ostatnia kw. d. 10. o god. 5.  
po południu. Wypogadza się nie-  
kiedy wiatr mgliste powietrze  
ku końcowi deszcz i wiatry.

Nów Listop. d. 17. Październ.  
o g. 3. przed południem pogo-  
da ciąga z wiatrami ku końco-  
wi deszcz.

Pierwsza kw. Listop. d. 24.  
Paźdz. o god. 7. wieczorem.  
wypogadza się niekiedy, pogo-  
da na przemiany z słońcą ku  
końcowi śnieg z deszczem.

14 W. Nazarya Mucz.

15 S. Lukiana Mucz.

16 C. Łonbina Mucz.

17 P. Ozvi Pror.

18 S. Łuki 1 Ap.

---

19 N. Joila Pr.

---

*Kalendarz Żydowski.*

2. Szabas.

4. Sukos Święta kuczki.

5. 2. Sukos.

6. 7. 8. wolne Święta.

9. Szabasch Chalhemout.

10. Hozanaraba palmowe Sw.

11. Szmini aceres.

12. Symche Thora Święta.

13. Isruchga.

16. Szabas Bereszisz.

19. i 20. Roszchodes.

23. i 30. Szabas.

---

w Październiku.

Dnia 14. Narodzenie Jéy J.  
M. Teodorówny.

44 *Listopad* ma d. 30.

---

- 1 P. WSZYSTKICH SS.
  - 2 W. Dzień Zaduszny.
  - 3 S. Huberta.
  - 4 C. Karóla Boromeusza.
  - 5 P. Bertylidy.
  - 6 S. Leouarda.
- 
- 7 N. 23. po SW. Engelbertra.
  - 8 P. Opieki P. M.
  - 9 W. Teodora.
  - 10 S. Tryfona.
  - 11 C. Marcina B.
  - 12 P. Marcina Pap.
  - 13 S. Hydaka.
- 
- 14 N. 24. po SW. Serafina.
  - 15 P. Leopolda.
  - 16 W. Stanisława Kostki.
  - 17 S. Salomei Królowéy.
  - 18 C. Grzegorza Cudotworcy.
  - 19 P. Elżbiety Królowy.
  - 20 S. Felixa Walezyusza.
- 
- 21 N. 25. po SW. Ofiar. P. M.
  - 22 P. Cecylii P.
  - 23 W. Klemensa Pap.
  - 24 S. Jana od krzyża
  - 25 C. Katarzyny.

- 20 P. Artemia.  
21 W. Horyona.  
22 S. Awerkia.  
23 C. Jakowa Brata Ap.  
24 P. Arefty.  
25 S. Markijana Mucz.
- 
- 26 N. Dymitrya Mucz.  
27 P. Nestora.  
28 W. Terentia.  
29 S. Anastasyi Mucz.  
30 C. Zynowya Mucz.  
31 P. Stachia Ap.  
1 P. Noiemryi. Kormy.
- 
- 2 N. Ahindyna Mucz.  
3 P. Akespymy Mucz.  
4 W. Joanikia.  
5 S. Halaktyana Mucz.]  
6 C. Pawla.  
7 P. Jerona.  
8 S. SOB. S. MICHAŁA. Ar.
- 
- 9 N. Onysyfora.  
10 P. Jerasta.  
11 W. Miny.  
12 S. Joana Miłost.  
13 C. Joanna Zlatoustoho.]

## 46 Listopad ma d. 30.

---

26 P. Piotra Alex.

27 S. Jarosława.

---

28 N. 1. Adw. Rufina.

29 P. Saturnina.

30 W. Andrzeia Ap.

---

### *Odmitany Xiężyca.*

Pełnia Listop. d. 1. o go. 8. wieczorem. Wilgotne powietrze zimno przymrozki nocne mgliste powietrze pochmurno.

Ostatnia kw. d. 9. o god. z północy, deszcz z śniegiem mro wilgotne mgły a ku końcowi wiatry z przymrozkami.

Nów Grudnia d. 16. Listop. o g. 10. wieczorem. Mroźne powietrze świecenie słońca mgliste powietrze ku końcowi.

Pierwsza. kw. Grud. d. 23. List. o g. 4. po południu. Śnieg pada wiatr mroźny z przymrozkami pogoda.

---

14 C. Filippa.

15 S. Hurya.

---

16 N. Matfeia Ap.

17 P. Hreborya Ep.

18 W. Płatona Mucz.

---

*Kalendarz Żydowski.*

6. Szabas.

13. Szabas.

18. Rozchodos 1. Kisław.

19. -- 2. Kisiew.

20. Szabas.

27. Szabas.

---

w Listopadzie.

Dnia 8. Imieniny N. W. X.  
Michała Pawłowicza i wszystkich  
Imperatorskich Rossyiskich or-  
derów.

Dnia 24. Imieniny N. W. X.  
Katarzyny Pawłówny i święto  
orderu S. Katarzyny.

---

- 1 S. Eligiusza B.
- 2 C. Bibianny P.
- 3 P. Franciszka Xawerego.
- 4 S. Barbary P.

---

- 5 N. 2. ADW. Sabby Op.
- 6 P. Mikołaja B.
- 7 W. Ambrożego †.
- 8 S. NIEPOK. PO CZ. P. M.
- 9 C. Waleryi P.
- 10 P. Maryi P. Loretań.
- 11 S. Damazego.

---

- 12 N. 3. ADW. Spirydiona.
- 13 P. Łucyi P.
- 14 W. Nikazego.
- 15 S. Kolumby Panny.
- 16 C. †. Adelaydy P.
- 17 P. Łazarza Biskupa.
- 18 S. Gracyana B.

---

- 19 N. 4. ADW. Naywarda.
- 20 P. Galiusza.
- 21 W. Tomasza Ap.
- 22 S. Zenona.
- 23 C. Wiktoryna.
- 24 P. Adama i Ewy.
- 25 S. NARODZ. XSA PANA.



- 19 S. Awdya.  
20 C. Hryhorya Dekapol.  
21 P. WÓWEDENIE P. B.  
22 S. Fitymana.
- 

- 23 N. Amfilachya.  
24 P. Jekateryny.  
25 W. Klimenta.  
26 S. Alimpia stolp.  
27 C. Jakowa pars.  
28 P. Stehpana.  
29 S. Panamona.
- 

- 30 N. Andreia Pe.  
1 P. *Dekiemur*. Nauma.  
2 W. Awmakarna Pr.  
3 S. Safonia Pr.  
4 C. Warwary Mucz.  
5 P. Samoita Mucz.  
6 S. NYKOŁAIA EPPA.
- 

- 7 N. Amwrozya Ep.  
8 P. Patapia.  
9 W. ZACZAT. P. B.  
10 S. Miny Mucz.  
11 C. Daniła stolp.  
12 P. Spirydyona.  
13 S. Jewstratia.

26 N. SZCZEPANA M. 1.

27 P. Jana Ewangelisty.

28 W. Młodzianków.

29 S. Tomasza Kantego.

30 C. Dawida Króla.

31 P. Sylwestra Pap.

---

*Odmiany Xieżyca.*

Pełnia Grud. d. 1. o god. 1. z połud. Mroźne powietrze wiatry z śniegami świecenie słońca pogodno mroźne.

Ostał kw. d. 8. o g. 10. z rana. Mróz pochmurno zimno śnieg pada świecenie słońca poczem zawierucha.

Nów Stycz. d. 15. Grad. o g. 1. z połud. Śnieg pada mroźno pochmurne śniegi padaią obficie.

Pierw. kw. St. d. 23. Gr. o g. 1. z połud. śnieg pruszy wiatr mroźny z śniegiem obfit. ku koncowi mrozy.

Pełnia St. d. 31. Gr. o g. 7. z północy. Mróz się wysiła śn. poł. daléy coraz więk. śn. pad. ódwilż.

- 14 N. Wtyrsa Mucz.
  - 15 P. Jelesterya Mucz.
  - 16 W. Ahheiz Sr.
  - 17 S. Daneiła Pro.
  - 18 C. Sewerytyana Mucz.
  - 19 P. Wanifatya Mucz.
- 

*Kalendarz Żydowski.*

- 4. Szabas.
  - 11. Szabas.
  - 13. Hanuka 14. 15. 16. 17. go-  
dy radosne.
  - 18 Szabas Hanuk 1. Tewas
  - 19. 2. Tewas.
  - 20. Zoschanika radosny.
  - 25. Szabas.
  - 28. Asors betewas post.
- 

w Grudniu.

- 1). 6. Imien. N. W. X. Mikołaja.
- Dnia 12. Pamiątka urodzenia  
Jego J. M. Alexandra Pzwłow-  
wicza Samowładcy całej Rosyji  
i Króla Polskiego.

---

# TABELLA

*Przychodu i odechodu  
Poczt konnych iako i  
wozowych do Warsza-  
wy i z Warszawy, z  
wyszczególnieniem dni  
i godzin.*

*Nro 1.*

**P**oczta konna Kaliska, Poznańska i Toruńska. Odchodzi w *Poniedziałek i Czwartek* o godzinie 5. wieczór. Na Ożarów,

Błonic, Sochaczew, Łowicz,  
 Pniew, Kutno, Głaznów, Kłodawę, i Koło, Konin, Słupcę,  
 do Xięstwa Poznańskiego, Berlinu, całych Niemiec Północnych, Francyi, Hollandyi etc.  
 Z Konina do Kalisza. Z Sochaczewa na Kocierzew, Gombin, Gostynin, Kowal, Brześć, Łowiczek, Toruń, Bydgoszcz, Chełmno, Grudziądz, Kwidzyn, Gniew, Czczew do Gdańska.

Ta Pocztą bierze z sobą wszelkie listy do Płocka, Lipna, w Brzeskie Kujawskie, Płockie, Inowrocławskie, Gnieźnieńskie i Chełmińskie, do Pruss zachodnich i do Pomoranii etc.

Z Poznania i Kalisza przychodzi w Niedzielę i Czwartek z rana o godzinie 1. -- 3. --

*Toruńska zaś w Poniedziałki i Piątki o godzinie 4. -- 5. wieczór.*

*Nro 2.*

*Poczta wozowa Kaliska i Poznańska tym samym traktem iak konna odchodzi we Srodę o godzinie 10. z rana; przychodzi w Poniedziałek o godzinie 9 -- 12. w południe.*

*Nro 3.*

*Poczta wozowa Toruńska i Płocka tym samym traktem iak konna odchodzi w Sobotę o godzinie 12. w południe; przychodzi w Piątek o godzinie 6. wieczór.*

*Nro 4.*

*Poczta konna Wroclawska*

i Krakowska odchodzi we Sro-  
dę i Sobotę wieczór o godzi-  
nie 6. na Raszyn, Zabliwoly,  
Mszczonów, Chrzczonowice, Ra-  
wę, Lubochnią, Wolborz, Pio-  
trków, Mzurki, Roźniatowice  
Łęki, Widawę, Wielgie, Na-  
ramnice, Wieruszów, Kempno,  
do Wrocławia, całego Szląska  
Pruskiego Czech i Saxonii --  
do Częstochowy w Sieradzkie  
i Wieluńskie.

Do Krakowa. na Raszyn,  
Tarczyn, Starawieś, Alogiel-  
nicz, Nowemiasto, Drzewice,  
Opoczno, Końskie, Radoszycy,  
Łopuszno, Mołagoszcz, Siemsk,  
Zarnowiec, Iwanowice do Kra-  
kowa. -- Z Końskich do Kielc.  
z Krakowa do Zachodniej Ga-  
licyi, Morawii, Węgier, Czech,  
Austrii Włoch i Turcyi. Z  
Wrocławia etc. Przychodzi w  
Poniedziałek i Piątek o godzi-

nie 2 -- 3. po południu: z Krakowa w Sobotę o godzinie 8 -- 10. z rana.

### Nro 5.

Poczta wozowa Wrocławska odchodzi tym traktem iak konna raz w tydzień we *Wtorek* o godzinie 10. przed południem. Przychodzi we *Wtorek* o go-4. — 6. wieczór.

### Nro 6.

Poczta wozowa Krakowska odchodzi tym traktem iak konna raz w tydzień w *Sobotę* wieczór o godzinie 6. przychodzi we *Czwartek* o godzinie 10 -- 11. z rana.

### Nro 7.

Poczta konna Petersburgska,



Grodzińska i Królewiecka, odchodzi w *Poniedziałek i Piątek* o godzinie 8. z rana, na *Jablonnę, Wierzbicę, Pułusk, Kożan, Ostrołękę, Miastków, Łomżę, Stawiski, Szczuczyn, Graiewo, Raygród, Raczki, Suwałki, Rutkę, Kalwaryą, Maryampol, Preany, Kalinów* do *Kowna*, na *Wilno* do *Petersburga*. Z *Łomży* na *Tykcocin, Białystok*, do *Grodna*. Z *Pułuska* (w *poniedziałek* tylko) na *Maków, Prasnysz, Mławę, Neydenburg*, do *Królewca*, i *całych Pruss wschodnich*. Z *Jablonny* do *Nowego Dworu i Modlina*.

Przychodzą te poczty w *Poniedziałek i Piątek* o godzinie 8 -- 10. z rana.

Nro 8.

Pocšta wozowa Petersburg-  
D 5

ska Grodzieńska, i Królewiecka  
 odchodzi tym samym traktem  
 iak konna, raz w tydzień w  
 Czwartek o godzinie 8. rana.  
 Przychodzi w Poniedziałek o  
 godzinie 6. -- 8. z rana.

### Nro 9.

Poczta konna Lubelska. Od-  
 chodzi raz w tydzień w Sobotę  
 w wieczór o godzinie 6. Na  
 Jeziorną, Górę, Mniszew, Ry-  
 czywół, Kozienice, Granicę,  
 Puławy, Markuszów, Lublin,  
 Piaski, Krasnystaw, Stary Za-  
 mość do Zamościa. Z Kozienic  
 na Jelnię, Radom, Ilzę, Ostro-  
 wiec do Opatowa.

Ta Poczta odchodzi wszel-  
 kie listy w Sandomirskie, w  
 Galicyą do Lwowa, Polesia,  
 Wołynia, Ukrainy, Podola i

do Państwa Turckiego. Przy-  
chodzi w Sobotę o godz. 10 do  
12. w nocy.

## Nro 10.

Poczta wozowa Lubelska.  
Odchodzi tym samym traktem  
jak konna raz w tydzień we  
Wtorek o godz. 12. w połu-  
dnie. Przychodzi we Czwartek  
o godz. 7. do 10. rano.

## Nro 11.

Poczta konna Terespolska.  
Odchodzi raz w tydzień we  
Wtorek o godzinie 2. po po-  
łudniu. Na Miłosnę, Mińsk,  
Porzewnicę, Siedlce, Między-  
rzec, Białą, Zalesie Terespol,  
do Brześcia Litewskiego. Przy-  
chodzi we Wtorek o godz. 7.  
do 8. z rana.

Poczta wozowa Terespolska. Odchodzi tym samym traktem jak konna, raz w tydzień w Sobotę o godzinie 2. po południu do Brześcia Litewskiego, z kąd odchodzi tylko konna do tamecznych Prowincyi Rosyjskich, i Moskwy etc, Przychodzi w Piątek o godz. 10, do 12. w nocy,

Notandum. Liśty wszystkie do expedycji konnej Poczty należące, godziną jedną; Pakiety zaś i pieniądze, które wozową Poczta odestane być mają, dwiema godzinami przed oznaczonem odejściem Poczty, przyjmowane będą: do Poczty zaś zrana o godzinie 8. odchodzących, dniem wprzody

Poczt.

6x

---

do *Expedycyi* oddawane być  
powinny.

Poczt-Amt Nadworny Jego  
Królewskiéy Mości.  
*Dązielski.*

# ANEKDOTKI i różne powieści

## *Oryginały.*

Czterech anglików  
wybrało się raz z Lon-  
dynu do Paryża, ieden  
z nich miał wprawiane  
zęby, drugi oko szklan-  
ne, trzeci drzewnianą  
nogę, czwarty żadne-  
go kalectwa, ale usta-

---

wnie trząsk głową i to w sposób bardzo rozśmieszający. Wysiadłszy naład w Calais (Kale) wzięli deliżans, i umówili się zaraz na pierwszej stacyi, aby na każdym popasie razem szczególną śmieszność udawać. Przy śniadaniu patrzali wszyscy zyzem, przy obiedzie mieli przyprawne nogi, w wieczór każdy udawał głuchego, a przy kolacyi przybierali so-

bie z osobna inny rodzaj śmieszności.

Idąc do łóżka kazał ieden naiętemu słudze wyjąć sobie zęby, zęby? zawołał zadziwiony służący. Tak tylko się śpiesz. Ledwo to zrobił służący, kazał mu drugi wyjąć sobie oko, oko? spytał się. Czego się dziwisz? podnieś tylko źrzenicę, a łatwo ci to przyydzie; potem zawołał trzeci: chłopcze! odeym mi nogę, usłu-



chał go służący bez zadziwienia, bo wiedział iż można sobie przypawić korkowe nogi. Odiąwszy nogę, już kontent że się uwolnił, chciał lokay odchodzić, gdy właśnie w tym momencie kiedy z naywiększą ostrożnością składa na stole fałszywą nogę, oko i zęby czwartego anglik krzyknął na niego strasznym głosem: „póydź chłopcze zdeym mi głowę” obra-

---

ca się służący, ja widząc doprawdy głowę trzęsącą się jak galareta ucieka z przestachu do gospody, zaklinając się na wszystko, że ci anglicy są czarownikami.

---

P. Marivaux (Mariwo) był bardzo czuły i dobroczynny; nie miał serca do odrzucenia czyieykolwiek prośby. Pewnego dnia prosił go oiałmużnę młody

czerstwy i zdrowy.  
„Czemu niepracujesz?  
spytał go się Marivaux.” Ah! odpowie mu  
młody z westchnie-  
niem — gdybyś Pan  
wiedział, iak iestem le-  
niwy, iak mi się nie-  
chce pracować; sam  
miałbyś litość nade-  
mną. Marivaux dał mu  
wszystko co tylko  
miał przy sobie. i to  
jeszcze ze łzami w  
oczach.

---

*Nieszczęście słopnio-  
wane.*

Młody ieden student był raz nawiedzony od iednego z służących wego oyca, który mu przywiózł pozdrowienie od całej rodziny. No iak się tam maią nasi? iakie nowiny mi przywozisz? — żadnéy prócz że nasza faworytna sroka zdechła. Jakto nic więcéy? ale i z czegoż zdechło to biedne ptaszysko? — obja-

dła się mięsa. — A któż  
iéy go tyle poddał? —  
Któ? cztery konie ka-  
reciane. — Co, to i ko-  
nie zdechły? gadayże  
daléy. — Oh! biedne  
szkapy byłyby długo  
ieszcze żyły, gdyb  
ich nie zmęczono wo-  
żeniem wody nad miarę.  
— Wody? a to na co?  
— dla ugaszenia ognia  
pod czas gdy się nasz  
dom palił. — To i  
nasz dom zgorzał! a to  
i takim przypadkiem dla

Boga? — Przypadkiem nieszczęśliwym, a który byłby nienastąpił, gdyby nasi ludzie nie byli tak nieostrożnemi z pochodniami. — A do czegoż im pochodnie? — na pogrzebie Imościny. — O nieba! moja matka umarła! — tak niestety! umarła nagle ze smutku. — Przebóg. Jakubie mów co mogło iéy ten smutek sprawić? — Oh co w tym miała racyą: Rozalia

co niedawno służyła u  
Imości, pokazała się na  
jednym posiedzeniu w  
sukni najpiękniejszemy  
ze wszystkich. Miała  
być prześliczna a ztąd  
nieboga Imość! . . .

---

Pewna dama po  
śmierci swego męża w  
nieutulonym zostawała  
smutku: krewni, przy-  
jaciela domowi i po-  
wrenicy wszelkich za-  
żywali sposobów, aby

---

ten smutek pomiarkowała, i przestała płakać, ale próżno, Na koniec: ieden z lokaiów rzeoze do niéy: WMPani tym smutkiem zdrowie i życie skrócisz, czego się obawiając, póyde do wszystkich klasztorów prosząc ich imieniem WMPani, aby się oni modlili do Boga o przywrócenie do życia nieboszczyka iéy męża. Kto wie, ieśli Bóg za



ich gorącemi modlitwami, nie przywróci go WMPani. Dama to usłyszawszy i bojąc się żeby mąż nieożył, rzecze: ach nieczyń tego mój bracie! kiedy go Bóg zebrał z tego świata, ja się jego woli niechcę przeciwieć, już więcéy nie będę płakała.

---

Pewna dama wysokiego rodu, była kochana tajemnie od ie-

dnego delikatnego człowieka; chciała raz wiedzieć kto był celem jego miłości, dowiedziała się otwierając małą puszkę pięknie oprawną, gdzie było zwierciadło, które przysłał iéy za całą odpowiedź.

---

Jako [Gaskończykowie są wielce chępliwi, tak o Szwaycarach powiadaia, iż są nazbyt prości i rzetelni ludzie,

Jeden z nich przewoził się przez rzekę w jednéy łodzi razem z swym koniem. Przewoźnik chcąc konia dobrze w niéy postawić, gdy mu się nie dawał kierować, nazwał go wołem. Przewiozłszy się ów Szwaycar, i uiechawszy z ćwierć mili, przypomniał sobie, iż iego konia wołem nazwano: to słowo przypomniane tak go wzruszyło, iż mniemał,

że był obowiązany przez honor pomścić się krzywdy konia swojego. Przetoż powraca do rzeki, i zastawszy przy brzegu owego przewoźnika rzecze mu: słuchaj bracie i wiedz o tém, że jeżeli mój koń iost wołem, to twoja łódź iest swinią. Co rzekłszy pojechał w swą drogę ukontentowany z obronienia honoru konia swojego.

---

Jakaś kobieta chwaliła się dziwną łatwością iaką miewała w rodzeniu dzieci, przydając że wołałaby urodzić niż połknąć żółtek iaiia, którego cierpieć nie mogła. Jakis dowcipniś rzekł, znać Imość ma gardło ciasne.

---

Gdy się Missya w pewnéy parafii odprawowała, Missyonarz miał takie gorliwe ka-

---

zanie, że cały lud płakał, prócz iednego chłopca. Ten spytany czemu by on sam ieden nie płakał, odpowiedział: ia nie iestem z téy parafii.

---

Od dawnego czasu młoda iedna panienska była zaręczona, ale rodzice zwłoczyli oddanie iéy narzeczonemu: ten raz proponował swéy kochance maleń-

ki zadateczek na przyszłe rozkosze małżeńskie. Na co dziewczyna odpowiedziała niewinnie, och! nie, nie, już i<sup>z</sup> się nie dam tak złapać bo mnie to zdradziło.

---

Piękna iedna kobieta mówiła do króla pruskiego: „Jak możesz Wasza Królewska Mość tyle nabywszy sławy, za nową coraz

się ubiegać? Ach! mo-  
ia pani, odpowiedział  
iéy król, dla tego wła-  
śnie iak Wacpani, co  
będąc tak piękną prze-  
cież ruż bierzesz.

---

Szlachcic ieden bar-  
dzo ubogi, miał dwie  
córki na wydaniu: pro-  
sił o posag dla nich Hen-  
ryka I. Hrabi Szam-  
pańskiego nazwanego  
wspaniałym. Rządca  
dóbr Hrabiiego obszedł



się bardzo twardo z tym szlachcicem i przysięgał że hojność jego pana w tym go postawiła stanie że nie ma już co dawać. Skłamałeś rzekł hrabia, ieszczem ciebie nie darował który moim iesteś niewolnikiem. Weź go sobie szlachcicu, daruję ci go." Szlachcic był natychmiast posłuszny, wpakował Rządzcę do wieży, i nie popuścił go póki mu ten niewyliczył pięć set li-

---

wrów które dał w posagu swym córkom.

*'Omyka S. Genewefy.*

145 Odbywano raz processą z trumną świętęj Genewefy dla otrzymania pogody. Ledwie processya solenna ruszyła, deszcz zaczął lać iak z cebra; na co biskup celebruiący rzekł: „Święta się znać myli, rozumie że iéy o deszcz proszą.”

*Słowność.*

August ogłosił nad grodę znaczną temu, ktoby przystawił mu Krokotasa dowódcę zbóyców w Hiszpanii; Krokotas stanął sam, i domagał się o nagrodę Cesaarz kazał mu ją wypłacić, darował prócz tego karę: aby nie myślano, że mu życie odeymuie dla pozbawienia go nadgrody, tudzież aby dał przykład że należy szano-

wać bezpieczeństwo  
staiących przed sądem.

---

Dnia iednego Fox  
był mocno napomniany  
od oyca, mówiącego  
mu że się dziwił iak  
mógł sypiać spokojnie,  
lub używać iakiéy bądź  
przyjemności, gdy so-  
bie pomyśli o swych  
ogromnych długach. —  
Nie dziw się mój oy-  
cze, odpowiedział, ie-  
mu że ia mogę sypiać;

ale raczy że moi dłużnicy mogą.

---

Fox, w angielskim znaczy lisa, Fox zaś był przyjacielem pana Hare, którego imie znaczy zająca; a ten Hare był także za długi prześladowany. Dnia jednego gdy oba jedli śniadanie u Foxa, ten postrzegł na dziedzińcu mnóstwo wierzycieli; Mości panno-

---

wie zawołał na nich  
połwiecie li na zaiąca  
czy na lisa.

---

Tym sposobem za-  
wsze uweselał swoją  
żartobliwością przykre  
swe położenie w które  
go rozrzutność pogrą-  
żała. Był członkiem  
parlamentu, raz Lord  
Sydney rozmawiając z  
nim i innemi kolegami  
o sporach które miały  
mieysce przeszłéy zimy

w izbie niższéy, przydał że nigdy Fox nie był pilniéy na nogach iak w ten czas. To prawda, odpowiedział Fox bo ci przekłęci żydzi niezostawili mi ani jednego krzesetka abym miał na czym usiąść.

---

Na kilka dni przed ślubem, Lord Suffolkmówi w stylu pompacyjnym który mu iest

właściwy i w przytomności pana Fox: że żona cnotliwa była darem nieoszacowanym.

„To prawda Milordzie odpowiedział Karól; ale zdaie mi się że posiadanie onego nie zbyt pewne: iest to w prawdzie skarb i za zamkiem, ale każdy mężczyzna ma klucz od niego.”

---



Gdy Francuzi dobywali miasta Besanson, oblężeni wiedząc, iż w tym mieście był pewny zakonnik który się znał dobrze na sztuce puszkarskiéy, zażyli iego do bronienia miasta. Ten zakonnik ile razy z armat ognia dawał, wielu zawsze nieprzyjaciół zabijał. Ale wyrzyciwszy dobrze armatę, gdy już miał ją zapalać, podniósł w niebo ręce i mawiał: Panie, day im akt skruchy prawdziwéy.

---

## Do Ludwika.

*Myśl wzięta z Horacyu-  
sza Ks. 1. Oda 3.*

Ludwiku w zmiennéy losów  
zwodniczych kolei.

Zachoway myśl spokojną i nie-  
trać nadziei.

Lub gdy na ścieszcze życia kwiat  
doli zakwitnie,

Nie ciesz się zbyt.

Czy hojny w obietnice w do-  
trzymaniu ślizki,

Los kłamliwy na ciebie wywrze  
swe pociski,

Czy w przyjemnéy ustroni zie-  
lonego gaju

Łyknie tokaju.

Bądź wesoły, lecz nie nadto,  
rozmarszcz smutne czoło;

Dziękuy Bogu za zdrowie spo-  
zieray wesoło;

Gdy jest co, a wiek ieszcze po-  
zwala nam służyć,

Czemuż nie użyć.

Gdzie lipa rozłożysta i postrach  
szkołarzy \*),

Łącząc bratnie gałęzie, chło-  
dném cieniem darzy.

I czysty strumyk w biegu obłę-  
dnym niestały.

Toczy kryształ.

Tam przyniosę Ludwiku, kur-  
cząt pół tuzina.

I aparat luleczny i butel węg-  
rżyna,

---

\*) *Id est Brzoza.*

I funt sera co widział bagniate  
Lucerna,

I naszego Sterna \*).

Póki Tryo okropna śmierteluéy  
kądzieli,

Naszych imion nie wpisze do  
swéy rubryceli;

Cieszmy się bo gdy starość na  
kark nam usiędzie,

Już nieczas będzie.

Czyliś pachół ubogi, czyć ho-  
lendrów pułki,

Jęczą w ciemnych kryiówkach  
okutéy szkatułki,

Czy masz w herbie cholewę,  
czy półtrzecie krzyża,

Smierć się przybliża

---

\* ) Autor Angielski.

Ta bez względu na herby, do-  
statki i lata,  
Smiertelnych równym prawem  
w smutnéj ziemi grzebie.  
Wychudłego biedosza, spaste-  
go magnata,  
I mnie i ciebie.

*Kochanek w rozpacz.*

Kiedy okrutna iak skała  
Filis oświadczeń Damona.  
Z obojętnością słuchała.  
A śmiała się nie zniękczona.  
Damonu rozpaczą przeięty,  
Bez nadziei i wzajemności;  
Klnąc ićy czarowne pouęty,  
I silną władzę miłości.  
Bieży w szalonym zapale;

---

Nad przepaść blisko leżącą,  
Chcąc tam przez Salto-mortale,  
Zniszczyć swą istność cierpiącą,  
Staął, spojrział, i ze drżeniem,  
Cofnął się nazad trzy kroki.  
I z rozsądnym namysleniem,  
Tak ważył przyszłe wyroki.  
Ze kochanek odrzucony.  
U nóg innéy żale strawi.  
Ale kark raz ukrecony.  
Drngi raz się nie przyprawi.  
Z tego robiąc mądre wnioski,  
Wolał znosić gorzkie troski.  
I nie mówiąc nic nikomu,  
Wrócił spokojnie do domu.

### *Rana naśladowanie,*

Gdy mnie pszczoła ukąsiła,  
Rzekła do mnie moja miła

„Ziemią ci rane przyłożę,  
To ci nayprędzcy pomożę.”

Kloe! czyż i moia rana,  
W serce od ciebie zadana,  
Aż wtedy zgoić się może;  
Gdy ją już ziemią przyłożę.

### *Różne sposoby zemsty.*

Zwyczay między kobietami,  
Mścić się zniewagą lub łzami,  
Lekarz Lekarstwy co-bola,  
Oyciec ostateczną wola,  
Adwokat fałszywą radą,  
Świętoszek zazwyczay zdradą,  
Pohatyr zadaie bliźny,  
Kucharz trzyma się trucizny,  
Żłoczyńca mści się mordniąc,  
A wierszopis — krytykując.

*Orzeł i Slimak.*

Na wierzchu, bystrem swoim  
wzrokiem,

Ujrzał raz orzeł ślimaka.

„Powiedz mi jakim doszedłeś  
tu krokiem;

Spytał się, może zasługa iaka  
Wniosła tu ciebie, lub iakim  
staraniem.”

„Nie -- rzekł mu ślimak --  
czółganiem.”

O ileż takich ślimaków,  
Znajdzie i u nas Polaków.

---



---

*Szarady i Zagatki.*

---

*Szarada.*

1.

Me pierwsze lubią młodzi panno-  
wie i panie,  
Drugie mi każe mieć zaufanie,  
Wszystko zaś razem równo się  
dotyka,  
Tak twarzy króla, iak twarzy  
rolnika.

2.

Me pierwsze niema pierwszego  
przed sobą,

Drugie morzu posyła swoje by-  
stre wody;

Trzecie iest sprzętem czasem  
i ozobą,

Wszystkiego niegdyś słuchały  
narody.

3.

Powtarzając literę stzw iedną  
pod drugą.

Będziesz miał Polską suknię do-  
statną i długą.

4.

Pierwsze i drugie litera w literze,  
Wszystko żyje w powietrzu,  
z ziemi pokarm bierze.

---

*Zagadka.*

5.

Bóg mię stworzył, bok spłodził  
jest to rzeczą rzadką,  
Mąż mój, jest mi oycem oraz  
mi jest matką,  
Oyciec mój wyszedł z ziemi,  
a iam wyszła bokiem.  
Młodsza jest krótkim czasem  
a nie całym rokiem.

6.

Nie mam nóg ani skrzydeł, a  
po całym świecie.  
Pełno mię przecie,  
Każdy mi się dziwuje, chwałą  
przycinaia,  
Choć czasem nieznaia.

7.

Nie mam oycy, ni matki, żyję  
i umieram,  
Wraz kolebkę i pogrzeb sam  
sobie obieram.

8.

Dwunastu tylko liczę wszystkich  
braci,  
Trzystu sześćdziesiąt pięciu  
każdy płaci  
A gdy się wszyscy w icdną  
metę schodzim,  
Pod ten czas oycy nowego uro-  
dzim.

9.

Z oczu się rodzę ludzkich, a  
rosnę nałogiem,  
Wielu jest takich ludzi co mnie  
zowią Bogism,

---

Ognia niemam, a palę, obszer-  
nie panuję.

Na powietrzu, i ziemi moc mam  
każdy czuie.

## 10.

Jestem z lasu mam duszę, ale  
ta nieżywa,

Głos mój zwykł chwalić stwór-  
cę i na godach bywa

Mam konia i barana z niemi  
jednym głosem,

Zabawiam słuchających, zysk  
z czasu mam losem.

## 11.

Co to za gospodyni tylko co po-  
siała,

Już ci natychmiast swóie na-  
sienie zebrała.

12.

Jestem z mięsa, i ze krwi a nie  
mięsem przecie,  
Mam takich co odziewam, i w  
zimie i w lecie.

13.

Mam zęby, iak kret w ziemi  
a na wierzchu rogi,  
Gdzie tego nicmasz zwierza tam  
niestoia brogi.

14.

Nie żyję, a czolgam się, mam  
palce bez ręki.  
Choć mą matkę nie świerzbi,  
drapam aż do męki.

15.

Postać przyjemna, pięknie ubrana,  
Rzekł byś że druga Dyana,

---

Suknia szkarłatna ciało perłowe  
Korona z bluszczu otacza głowę,  
Lecz pełna złości, kogo bies  
skusi.

Aby ją przegryzł, sam płakać  
musi.

16.

Pałace, dwory piękne, proste  
chaty kleci

A sam stoj pod niebem, śnieg  
i deszcz nań leci.

---



## Odpowiedzi Zagadek.

---

1. Bal.
  2. A-postoł.
  3. Karpotka.
  4. Kawka.
  5. Ewa.
  6. Sława
  7. Jedwabnik°
  8. Rok.
  9. Miłość.
  10. Skrzypce.
  11. Łyżka.
  12. Pierze.
  13. Plug.
  14. Brona.
  15. Cebula.
  16. Las.
-



# WALNE TRAKTY.

(NB. p. znaczy pół mili.)

| <i>Pierwszy</i>         |     |             | mil |
|-------------------------|-----|-------------|-----|
| <i>trakt Krakowski.</i> |     | Nowegomia-  |     |
|                         |     | sta         | 2   |
|                         | mil | Drzewicy    | 3   |
| z Warszawy do           |     | Opoczna     | 2   |
| Raszyna                 | 2   | Końskich    | 3   |
| Tarczyna                | 3   | Radoszyc    | 3   |
| Starey wsi              | 3   | Małogoszcza | 5   |
| Mogielnicy              | 2   | Sińska      | 4   |

|                  | mil    |              | mil |
|------------------|--------|--------------|-----|
| Zarnowca         | 3      | Bielska      | 2   |
| Sieciechowic     |        | Skoczowa     | 4   |
|                  | 4p     | Cieszyna     | 2   |
| Krakowa          | 3p     | Ostrowa      | 4   |
|                  |        | Dobrosławca  | 2   |
|                  | mil 43 | Oppawy       | 3   |
|                  |        | Teszyna wsi  | 2   |
|                  |        | Hoff albo    |     |
| 2gi Trakt z      |        | Dworcow      | 2   |
| Warszawy do      |        | Sternberga   | 3   |
| Wiednia.         |        | Ołomuńca     | 2   |
|                  |        | Prosznitz    | 2   |
|                  | mil    | Wischau albo |     |
| z Warszawy do    |        | Wyszkowa     | 2   |
| Krakowa          | 43     | Brünny       | 4   |
| (p. Tr. Nro. 1.) |        | Porlitz      | 3   |
| Przegini         | 3      | Nikolsburga  | 2   |
| Zatorza          | 2      | Poysdorfu    | 2   |
| Kent             | 3      | Gaunersdorfu | 3   |

|                   | mil     |             | mil |
|-------------------|---------|-------------|-----|
| Wolkensdor-       |         | Lubochni    | 3p  |
| fu                | 2       | Wolborza    | 3p  |
| Wiednia           | 3       | Piotrkowa   | 2   |
|                   |         | Mzurków     | 2   |
|                   | mil 102 | Roźniatowic | 2   |
|                   |         | Łęków       | 2   |
|                   |         | Widawy      | 2   |
| <i>3ci Trakt</i>  |         | Wielkiego   | 3   |
| <i>z Warszawy</i> |         | Naramic     | 3   |
| <i>na Wrocław</i> |         | Wieruszowa  | 3   |
| <i>do Drezna.</i> |         | Kempna      | 2   |
|                   | mil     | Wartenberga | 3   |
| z Warszawy do     |         | Oelsa       | 4   |
| Raszyna           | 2       | Wrocławia   | 4   |
| Zabieywoli        | 4       | Neymarku    | 4   |
| Mszczonowa        | 2       | Lignicy     | 4   |
| Chrzczono-        |         | Haynowa     | 2   |
| wic               | 2p      | Buntzlowa   | 5   |
| Rawy              | 2p      | Waldowa     | 3   |

|                      | mil    |                   | mil    |
|----------------------|--------|-------------------|--------|
| Görlitz              | 3      | (p. Tr. n. 3.)    |        |
| Rotenkrec-<br>maru   | 4      | Szweinwer-<br>dua | 3      |
| Budyssyna            | 3      | Königsbrü-<br>ku  | 3      |
| Szmidefel-<br>da     | 3p     | Grosenhay-<br>na  | 3      |
| Drezna               | 3p     | Grosdorfu         | 4      |
|                      | <hr/>  | Torgawę           | 3      |
|                      | mil 87 | Eylenburga        | 3      |
|                      | <hr/>  | Lipska            | 3      |
|                      |        |                   | <hr/>  |
|                      |        |                   | mil 99 |
| <hr/>                |        |                   |        |
| <i>4ty Trakt dla</i> |        |                   |        |
| <i>Extra-Poczt z</i> |        |                   |        |
| <i>Warszawy do</i>   |        |                   |        |
| <i>Lipska.</i>       |        |                   |        |
|                      | mil    |                   |        |
| z Warszawy do        |        |                   |        |
| Budyssyna 77         |        |                   |        |

5ty Trakt z  
Warszawy na  
Poznań do Li-  
pska.

mil

mil  
Hersberg 2  
Torgau 3  
Eylenburga 5  
Lipska 5

---

 mil 82p

z Warszawy do  
Poznania 40p  
(p. Tr. n. 15.)

Bityna 4  
Pniewa 2p  
Silna 3p  
Meseritz 2p  
Krossen 7  
Guben 3  
Liberossa 2  
Lüben 2  
Lukau 2p  
Hohenbuka 2

6ty Trakt z  
Warszawy na  
Poznań,  
Frankfort do  
Berlina.

mil

z Warszawy do  
Poznania 40p  
(p. Tr. n. 13.)

|                                      | mil     |              | mil    |
|--------------------------------------|---------|--------------|--------|
| Bityna                               | 4       | Strzelna     | 5      |
| Pniewa                               | 2p      | Njmcza       | 2      |
| Silna                                | 3p      | Frankenstei- |        |
| Meseritz                             | 2p      | nu           | 2      |
| Zielenzig                            | 4       | Glacu        | 3      |
| Drossen                              | 2       | Reynerca     | 3      |
| Frankfortu                           | 3       | Nachoda      | 3      |
| Egersdorfu                           | 4       | Jaromierza   | 2      |
| Tasdorfu                             | 3       | Königsgracu  | 2      |
| Berlina                              | 3       | Klumerca     | 3      |
|                                      |         | Könikstetla  | 2      |
|                                      | mil 71p | Nimburga     | 2      |
|                                      |         | Lissy        | 2      |
|                                      |         | Brandyssa    | 2      |
|                                      |         | Pragi        | 3      |
|                                      |         |              | mil 87 |
| 7my Trakt z<br>Warszawy do<br>Pragi. |         |              |        |
|                                      | mil     |              |        |
| z Warszawy do<br>Wroclawia           | 61      |              |        |

|                      |   | mil          |   |
|----------------------|---|--------------|---|
| 8my Trakt z          |   |              |   |
| <i>Warszawy na</i>   |   | Zamościa     | 4 |
| <i>Lublin, Lwów,</i> |   | Krynicy      | 2 |
| <i>do Kamieńca</i>   |   | Tomaszowa    | 2 |
| <i>Podolskiego.</i>  |   | Lubicza      | 2 |
| mil                  |   | Rawy         | 2 |
| z Warszawy do        |   | Szczorca     | 2 |
| Jeziorny             | 3 | Janowa       | 3 |
| Góry                 | 2 | Lwowa        | 3 |
| Gruszczyna           | 3 | Glinian      | 5 |
| Ryczywołu            | 2 | Złoczowa     | 3 |
| Kozienic             | 2 | Kozłowa      | 4 |
| Graniczy             | 3 | Trębowli     | 4 |
| z Granicy do         |   | Usiatynia    | 4 |
| Paław                | 2 | Kamieńca Po- |   |
| Markusowa            | 3 | dolskiego    | 5 |
| Lublina              | 4 | <hr/> mil 75 |   |
| Piasków              | 3 |              |   |
| Krasnegosta-         |   |              |   |
| wu                   | 3 |              |   |

| 9ty Trakt z<br>Warszawy na<br>Lublin, Dubno<br>do Kamieńca<br>Podolskiego. | mil                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                            | Łucka 3                     |
|                                                                            | Targowicy 3                 |
|                                                                            | Dubna 4                     |
|                                                                            | Werby 3                     |
|                                                                            | Krzemieńca 3                |
|                                                                            | Porębników 3                |
|                                                                            | Moskałowki 3                |
|                                                                            | Felsztyna 3                 |
|                                                                            | Jarmuliniec 3               |
|                                                                            | Rudki 3                     |
|                                                                            | Kamieńca Po-<br>dolskiego 3 |
| z Warszawy do<br>Lublina 24                                                |                             |
| (p. Tr. n. 8.)                                                             |                             |
| Piasków 3                                                                  |                             |
| Krasnegosta-<br>wu 3                                                       |                             |
| Kumowa 3p                                                                  |                             |
| Chełma 1                                                                   |                             |
| Dubienki 4                                                                 |                             |
| Korotnicy 2                                                                |                             |
| Włodzimie-<br>rza 4                                                        |                             |
| Łokacz 3                                                                   |                             |
| Skorcza 2                                                                  |                             |
|                                                                            | mil 87p                     |



10ty Trakt z  
*Warszawy na  
 Dubno, Bogu-  
 sław do Cher-  
 sonu.*

mil

z Warszawy do  
 Dubna 60p  
 Warkowic 2  
 Hulczy 2p  
 Ostroga 2p  
 Białotynia 2  
 Zasławia 2  
 Wygody 2p  
 Łabunia 2p  
 Lnbaru 3  
 Cudnowa 3  
 z Cudnowa do

mi

Berdyczowa 4  
 Pawołoczy 7  
 Białeycerkwi 5  
 Rokitna 4  
 Bogusławia 4  
 Korsunia 4  
 Mirogrodu  
 pierwszý  
 Stacyi Ros-  
 syiskiý 7  
 z Mirogrodu  
 do Cherso-  
 nu 2½

---

 mil 135p

11ty Trakt Ki-  
jowski z Du-  
bna na Ber-  
dyczow do Ki-  
iowa.

mil

z Dubna do

Warkowic 2

Hulezy 2p

Ostroga 2p

Białotynia 2

Zasławia 2

z Zasławia do

Wygody 2p

Łabunia 2p

Lubaru 3

Cudnowa 3

Berdyczewa 4

Pawołoczy 7

mil

Chwastowa al-

bo Fastowa 5

Wasilkowa 4

Kijowa 3

mil 45

12ty Trakt z

Warszawy do

Nitawy.

mil

z Warszawy do

Okuniewa 3

Stanisławo-

wa 3

Makowca 3

Węgrowa 3

Sokołowa 2p

|              | mil |             | mil |
|--------------|-----|-------------|-----|
| Grannego     | 3   | Kowna       | 3   |
| Pobikrów     | 2p  | Boptów      | 3   |
| Brańska      | 3   | Kiédan      | 5   |
| Bielska      | 3   | Mondwida    | -   |
| Woyszk       | 2   | wy          | 5   |
| Piałegostoku | 3   | Beysagoły   | 3   |
| Buksztelu    | 3   | z Beysagoły |     |
| Sokołki      | 3   | do Szado-   |     |
| Kuźnicy      | 5   | wa          | 2   |
| Grodna       | 3   | Radziwili-  |     |
| Krynicznejey | 2p  | szkowa      | 2   |
| Przewałki    | 2p  | Szawlów     | 2p  |
| Leypum       | 3   | Mieszkuc    | 2p  |
| Kryszta      | 2   | Janiszek    | 2p  |
| Olity        | 3p  | Kaniowa     | 2   |
| Balwierzy-   |     | Nitawy      | 3   |
| szek         | 2   |             |     |
| Preu         | 2   |             |     |
| Gog          | 5   |             |     |

---

 mil 95
 

---

13ty Trakt z  
Warszawy do  
Poznania.

mil

|               |    |
|---------------|----|
| z Warszawy do |    |
| Błonia        | 4  |
| Sochaczewa    | 4  |
| Złakowa       | 4p |
| Kutna         | 4p |
| Kłodawy       | 4p |
| Sompolna      | 4p |
| z Sompolna do |    |
| Kleczewa      | 3p |
| Słupcy        | 3  |
| Wrześni       | 3  |
| Kostrzyna     | 3  |
| Poznania      | 2  |

---

 mil 40p

14ty Trakt  
Wschowski.

mil

|                 |     |
|-----------------|-----|
| z Warszawy do   |     |
| Poznania        | 40p |
| (p. Tr. n. 13.) |     |
| Szmigła         | 7   |
| Leszna          | 3   |
| Wschowy         | 2   |

---

 mil 52p

|               |                 |                |
|---------------|-----------------|----------------|
| 15ty Trakt z  |                 | mil            |
| Warszawy do   | Grodna          | 43             |
| Torunia.      | (p. Tr. n. 12.) |                |
|               | Wilna           | 25             |
|               | (p. Tr. n. 19.) |                |
| z Warszawy do | Michaliszek     | 9              |
| Błonia        | 4               | Cieliszowa     |
|               |                 | 10             |
| z Błonia do   | Głębokiego      | 7              |
| Sochaczewa    | 4               | Połocka        |
| Gąbina        | 5               | 14             |
| Gostynia      | 3               | <hr/>          |
| Dębie         | 5               | mil 108        |
| Łowiczka      | 4               | <hr/>          |
| Torunia       | 5               | 17ty Trakt z   |
|               | <hr/>           | Warszawy do    |
|               | mil 30          | Zamościa.      |
|               |                 | (p. Tr. n. 8.) |
| 16ty Trakt z  |                 |                |
| Warszawy do   |                 |                |
| Połocka.      |                 |                |
| z Warszawy do |                 |                |

| 18ty Trakt z<br>Warszawy na<br>Grodno do<br>Smoleńska. |     | mil                |
|--------------------------------------------------------|-----|--------------------|
|                                                        | mil |                    |
| z Warszawy do<br>Grodna<br>(p. Tr. n. 12)              |     | z Antopola do      |
| Skidłów 5                                              |     | Ziębina 4          |
| Szczuczyna 5                                           |     | Janczyna 4         |
| Bielicy 5                                              |     | Chocincho-<br>wa 3 |
| Nowogrodka 3                                           |     | Bobra 5            |
| Korelicz 3                                             |     | Tołoczyna 5        |
| Mira 3                                                 |     | Tumieńca 5         |
| Stółpców 2                                             |     | Orszy 3            |
| Keydanowa 5                                            |     | Dąbrowy 3          |
| Mińska 5                                               |     | Lady 5             |
| Prypła 4p                                              |     | Smoleńska 13       |
| Antopola 3p                                            |     | <hr/> mil 139      |

19ty Trakt z  
Grodna do  
Wilna.

mil

z Grodna do  
Krynicyzney

2p

Rotnicy 3p

Mirecza 4

Oran 4

Leypunów 4

Swietnik 4

Wilna 3

---

mil 25

20ty Trakt z  
z Lublina na  
Opatow do  
Krakowa.

mil

z Lublina do

Beżyc 5

Urzędowa 3

Janikowa 4

Opatowa 3

Staszowa 5

Nowegomia-

sta 5

Słomianego

Brzeska 5

Krakowa 5

---

mil 33

21wszy Trakt  
ze Lwowa do  
Dubna.

mil

ze Lwowa do  
Jaryczowa 3  
Buska 4  
Sokołowa 5  
Brodów 5  
Sitna 3  
Dubna 4

mil 20

22gi Trakt ze  
Lwowa na  
Trębowłą do  
Kamienca Po-  
dolskiego.

mil

ze Lwowa do  
Bilków 3  
Glinian 2  
Olszanicy 2  
Złoczowa 2  
Zborowa 3  
Kozłowa 3  
z Kozłowa do  
Mikuliniec 4  
Chorostko-  
wa 4  
Usiatynia 4



|               |        |                 |        |
|---------------|--------|-----------------|--------|
|               | mil    |                 | mil    |
| Kamieńca Po-  |        | Różniatowic     | 2      |
| dolskiego     | 5      | z Różniato-     |        |
|               |        | wic do Mzu-     |        |
|               | mil 32 | rek             | 2      |
|               |        | Piotrkowa       | 2      |
|               |        |                 | mil 36 |
| 23ci Trakt z  |        |                 |        |
| Poznania do   |        |                 |        |
| Piotrkowa.    |        |                 |        |
|               | mil    | 24ty Trakt ze   |        |
| z Poznania do |        | Lwowa na        |        |
| Kostrzyna     | 3      | Trębowłą do     |        |
| Wrześni       | 3      | Zaleszczyków    |        |
| Słupcy        | 3      |                 | mil    |
| Konina        | 3      | ze Lwowa do     |        |
| Stawiszyna    | 4      | Mikuliniec      | 19     |
| Kalisza       | 2      | (p. Tr. n. 22.) |        |
| Zelisławia    | 5      | Chmielowki      | 3      |
| Widawy        | 5      | uczaca          | 3      |
| Łęków         | 2      |                 |        |

|                      | mil    |                      | mil    |
|----------------------|--------|----------------------|--------|
| Zapowicz             | 4      | Stanisławo-          |        |
| Zaleszczyków         |        | wa                   | 5      |
|                      | 4      | Tłomacza             | 3      |
|                      | <hr/>  | Choziemirza          | 2      |
|                      | mil 33 | Wingroda             | 3      |
|                      | <hr/>  | Sniatynia            | 4      |
|                      |        |                      | <hr/>  |
| <i>25ty Trakt ze</i> |        |                      | mil 27 |
| <i>Lwowa na Sta-</i> |        |                      |        |
| <i>nisławów do</i>   |        |                      |        |
| <i>Sniatynia.</i>    |        |                      |        |
|                      |        | <i>26ty Trakt ze</i> |        |
|                      |        | <i>Lwowa</i>         |        |
|                      |        | <i>do Samboru.</i>   |        |
|                      |        |                      |        |
|                      |        |                      | mil    |
| ze Lwowa do          |        | ze Lwowa do          |        |
| Dawidowa             | 2      | Lubienia             | 5      |
| Borbku               | 2      | Rudeka               | 2      |
| Strzelicy            | 2      | z Rudeka do          |        |
| Knihenicza           | 2      |                      |        |
| Bustyna              | 2      |                      |        |
| Halięża              | 2      |                      |        |

|                      | mil   |             | mil |
|----------------------|-------|-------------|-----|
| Samboru              | 4     | Bobrowka    | 2   |
|                      |       | Jarostawia  | 2   |
|                      | mil 9 | Przeworska  | 2   |
|                      |       | Łańcuta     | 3   |
|                      |       | Rzeszowa    | 2   |
| <i>27my Trakt ze</i> |       | Sędziszowa  | 3   |
| <i>Lwowa na Ja-</i>  |       | Dębicy      | 3   |
| <i>rostaw, Rze-</i>  |       | Pilzna      | 2   |
| <i>szów, Tarnów,</i> |       | z Pilzna do |     |
| <i>Ludwinów</i>      |       | Tarnowa     | 3   |
| <i>przy Krakowie</i> |       | Woynicza    | 2   |
| <i>do Wiednia.</i>   |       | Brzeska     | 2   |
|                      |       | Bochni      | 2   |
|                      | mil   | Staniątek   | 2   |
| ze Lwowa do          |       | Ludwinowa   | 3   |
| Janowa               | 3     | Skawiny     | 2   |
| Szkła                | 2     | Brzeźnicy   | 2   |
| Jaworowa             | 2     | Zatorza     | 2   |
| Kobielnicy           | 3     | Wiednia     | 52  |

|                 | mil             |              | mil |
|-----------------|-----------------|--------------|-----|
| (p. Tr. n. 2.)  |                 | Komarnik     | 4   |
|                 | mil 101         | Orlichy      | 2   |
|                 |                 | Bartfelda    | 3   |
|                 |                 | Ternye       | 3   |
| 28my Trakt ze   |                 | Preszowa (E- |     |
| Lwowa           |                 | peries.)     | 2   |
| na Rzeszów,     |                 | Berthota     | 2   |
| Dukłę, Pre-     |                 | Braczowca    | 3   |
| szów do Wic-    |                 | Lewoczy      | 2   |
| dnia.           |                 | Hory         | 2   |
|                 | mi <sub>1</sub> | Leutschbur-  |     |
| ze Lwowa do     |                 | ga           | 2   |
| Rzeszowa        | 21              | Wichodna     | 2   |
| (p. Tr. n. 27.) |                 | Okoleśna     | 2   |
| Czuczka         | 3               | Pentendorfu  | 2   |
| Frysztaku       | 3               | Rosenberga   | 2   |
| Krosna          | 3               | Noleszowa    | 3   |
| Dukli           | 2               | Turocz Sam-  |     |
|                 |                 | hocreth      | 2   |

|              | mil |               | mil     |
|--------------|-----|---------------|---------|
| Rudna        | 2   | Sarffo        |         |
| z Rudna do   |     | z Sarffo do   |         |
| Bajmoczy     | 2   | Csales        | 2       |
| Vestennicy   | 2   | Presburga     | 2       |
| Nitra Samho- |     | DeutschAlten- |         |
| creth        | 2   | burg          | 2       |
| Talpoczan    | 2   | Fischament    | 3       |
| Rycina       | 2   | Wiednia       | 3       |
| Freystadel   | 2   |               |         |
| Tyrnawy      | 3   |               |         |
|              |     |               | mil 100 |

## D O D A T E K

do Traktu 9go z Warszawy  
do Łucka.

|               | mil |               | mil    |
|---------------|-----|---------------|--------|
| z Warszawy do |     | z Torczyna do |        |
| Łokacz        | 46  | Łucka         | 3      |
| Torczyna      | 3   |               | <hr/>  |
|               |     |               | mil 52 |

w Warszawie  
w drukarni Rządowej.

